

**Zeitschrift:** Swiss review : the magazine for the Swiss abroad  
**Herausgeber:** Organisation of the Swiss Abroad  
**Band:** 20 (1993)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Dialogue

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

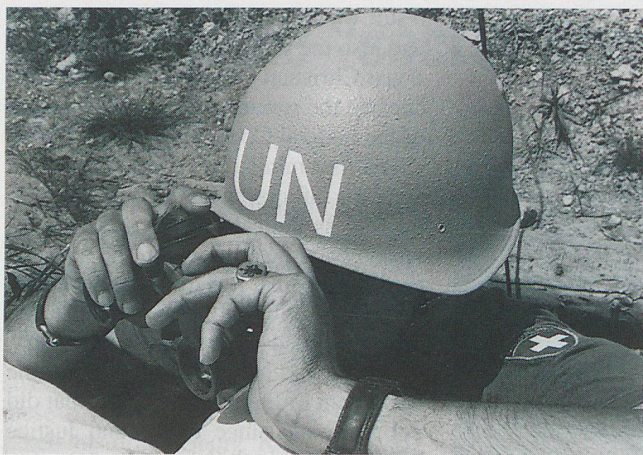
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Aspect of a new security policy or disregard for Christian teaching and the popular will? Opinions diverge sharply on deployment of Swiss blue helmets. (Photo: Keystone)

## Praise and criticism

**T**hanks very much for an excellent SR 1/93 and particularly the map 'Swiss throughout the World'. I have been living here in America's Wild West for 40 years, but this is the first time that I've felt a real link with that great family, the Fifth Switzerland all over the world.  
*M.B. Zimmer, Salt Lake City, USA*

**V**ery good was the women's number SR 3/93; please carry on! Something's really happening!  
*Paul Dorn, Hamburg, Germany*

**C**ongratulations and thanks to the whole Swiss Review team. I've been reading the magazine for years, and it enables me to keep in touch with the country's problems.  
*A. Chevalier, Garches, France*

**T**hank you very much for sending me Swiss Review. I just received my first copy – I read the articles with great interest. It brings me closer to my country, I am grateful for that too.  
*R. Zeman, Bangor, USA*

**I** received Swiss Review for the first time, I must say overall it was enjoyable. I specially enjoyed the article 'Perfectionism not appropriate' (no 6/92), I always have agreed with that statement. Since Switzerland has so many 'cantons' and languages, it would be nice to see more articles focused on the geographical aspect of the country. On the negative side, I was surprised to see many spelling mistakes. Also it would be good to reduce the many political articles.  
*Ch. Kisely, Toronto, Canada*

*With the introduction of voting rights for the Swiss Abroad (see also Official News), Swiss Review has been given the specific task of providing political information. But it still has to cover other fields. Drastic budget cuts by the federal government have forced us to reduce the number of editions from eight to five a year. This means that we must sometimes devote a lot of space to important political problems in order to supply voters abroad with the basic information they need.*  
**The Editors**

## Swiss blue helmets?

**I** read your December issue with disgust. I am referring to your article "Armed peacekeepers on the way". The Swiss people clearly voted No when asked to join the United Nations. Now the government is trying to get in through the back door. I am violently opposed to the idea of putting Swiss armed troops at the disposal of the United Nations.  
*F.H. Stuckert, Bright, Australia*

**A**nswer to Bishop Pierre Mamie (SR 3/93): After visiting the Bosnian war zone you met no Swiss amongst the UN troops. And you now ask: "Why not?" But the answer is quite clear and obvious: Because the Swiss are Christians and live according to the Ten Commandments and the Sermon on the Mount, in which it is said: "Thou shalt not kill! For every drop of blood shed, I will call you to account! Love your enemies! Do good to them who hate you! All they that take the sword shall perish with the sword! Love one another, as I have loved you!" From this the Swiss can be well aware that there is no such thing as keeping peace or making peace by force of arms, and that readiness to kill alone is un-Christian.  
*Christo Obreschkow, Michelrieth, Germany*

## Federal Council vote recommendations

The Swiss Abroad have been able to vote since the beginning of 1993. I think this is great progress, but I have just one complaint. The voting documents include a leaflet giving the arguments for and against. What upsets me and in fact my whole family is that the last page features recommendations by the Federal Council and parliament. I am sure there must be thousands of voters who don't bother too much about the content of the leaflet and simply say: We'll vote the way the Federal Council and parliament suggest.  
*S. Schleppehe, Straubenhardt, Germany*

**ENFIN** une assurance maladie qui répond à vos besoins et à ceux de votre famille.

**UNE** adhésion sans questionnaire médical avant l'âge de 50 ans.

**ASSURANCE** qui couvre tous vos frais médico-pharmaceutiques et hospitaliers en chambre individuelle.

**MALADIE** ou accident, vous avez le libre choix de traitement par tous les médecins, dans tous les hôpitaux ou cliniques, dans le pays d'accueil, en Suisse ou dans n'importe quel autre pays du monde.

**INTERNATIONALE** dans le monde entier vous bénéficiez d'une assistance disponible 24 h sur 24 et 7 jours sur 7.

**GOLDEN CARE** est un contrat entièrement garanti par la NORWICH UNION Fire Insurance Company Ltd. fondée en 1797, actuellement l'une des plus importantes compagnies d'assurance à forme mutuelle dans le monde.

NOS TARIFS SONT EXTRÊMEMENT CONCURRENTIELS. COMPAREZ-LES!

DOCUMENTATIONS et ADHÉSIONS:

**PERMAGEST**  
AGENCE PRINCIPALE

31, boulevard Helvétique - CH 1207 Genève  
Tél. 022 / 786 80 00 - Fax 022 / 786 32 22